



Employment Flash News No. 23/2020

December 8th, 2020

Latest news in the labor law field

News regarding state support measures

The Government Emergency Ordinance no. 211/04.12.2020 on extending the application of some social protection measures adopted in the context of the spread of the SARS-CoV-2 coronavirus, as well as on amendment of the GEO no. 132/2020 on state support measures for employees and employers in the context of the epidemiological situation caused by the spread of SARS CoV-2 coronavirus and for stimulating employment was published within the Official Gazette no. 1189 dated December 7, 2020.

This normative act introduces certain amendments and prolongations of state support measures, out of which we mention:

- (a) the prolongation of the state support for technical unemployment (accessible for the

Info Dreptul muncii Nr. 23/2020

8 decembrie 2020

Noutăți în domeniul dreptului muncii

Noutăți privind măsurile de susținere acordate din partea statului

Ordonanța de urgență nr. 211/04.12.2020 privind prelungirea aplicării unor măsuri de protecție socială adoptate în contextul răspândirii coronavirusului SARS-CoV-2, precum și pentru modificarea OUG nr. 132/2020 privind măsuri de sprijin destinate salariaților și angajatorilor în contextul situației epidemiologice determinate de răspândirea coronavirusului SARS CoV-2, precum și pentru stimularea creșterii ocupării forței de muncă a fost publicată în Monitorul Oficial nr. 1189 din data de 7 decembrie 2020.

Acest act normativ introduce anumite modificări și prelungiri ale măsurilor de susținere din partea statului, dintre care menționăm:

- (a) prelungirea sprijinului acordat de stat pentru șomajul tehnic (accesibil pentru domeniile de

Contacts:



Roxana Abrașu
Managing Associate
Co-head of the Employment Practice
roxana.abrasu@nndkp.ro



Gabriela Dinu
Managing Associate
Co-head of the Employment Practice
gabriela.dinu@nndkp.ro

Legal and Tax Updates

All our legal and tax updates are available [here](#).

Disclaimer

This newsletter does not contain any legal and/or tax advice, nor should it be relied on or construed as such. Professional advice should therefore be sought before any action is undertaken based on this newsletter.

Această publicație nu conține consultanță juridică și/sau fiscală, ci informații cu caracter general. Vă rugăm să solicitați consultanță de specialitate înainte de a implementa orice decizie întemeiată pe informațiile din prezenta.

Visit us on: 

www.nndkp.ro



- domains of activity that are subject to official suspension, as per the law, including the special case when suspension of activity is imposed following the epidemiological investigation of the Public Health Direction) up to June 30, 2021 - previously, the deadline until which such support was accessible was December 31, 2020;
- (b) amendments to the particularities and conditions regarding the state support for *kurzarbeit* (the reduction of the working schedule), mainly focused on:
- (i) the possibility to reduce the working schedule of the employees with maximum 80% of the duration provided within the individual employment contract (previously maximum 50%) under certain conditions, benefiting from a state-borne allowance of 75% applied to the difference between the gross salary provided within the individual employment contract and the gross salary corresponding to the hours actually worked;
- (ii) the 5 days in which the reduction of working schedule is mandatory in order to benefit from this state

- activitate care fac obiectul unei masuri oficiale de suspendare, conform legii, inclusiv cazul special în care se impune suspendarea activității ca urmare a anchetei epidemiologice a Direcției de Sănătate Publică) până la 30 iunie 2021 - anterior, termenul până la care un astfel de sprijin era accesibil era 31 decembrie 2020;
- (b) modificări ale particularităților și condițiilor privind sprijinul de stat pentru *kurzarbeit* (reducerea programului de lucru), axate în principal pe:
- (i) posibilitatea de a reduce timpul de muncă al salariaților cu cel mult 80% din durata prevăzută în contractul individual de muncă (față de maximum 50%, cât era prevăzut înainte), în anumite condiții, beneficiind de o indemnizație suportată de stat, de 75% din diferența dintre salariul brut prevăzut în contractul individual de muncă și salariul brut corespunzător orelor efectiv lucrate;
- (ii) cele 5 zile în care reducerea timpului de muncă este obligatorie pentru a beneficia de acest sprijin de la stat nu mai trebuie să fie consecutive;

Contacts:



Roxana Abrașu
Managing Associate
Co-head of the Employment Practice
roxana.abrasu@nndkp.ro



Gabriela Dinu
Managing Associate
Co-head of the Employment Practice
gabriela.dinu@nndkp.ro

Legal and Tax Updates

All our legal and tax updates are available [here](#).

Disclaimer

This newsletter does not contain any legal and/or tax advice, nor should it be relied on or construed as such. Professional advice should therefore be sought before any action is undertaken based on this newsletter.

Această publicație nu conține consultanță juridică și/sau fiscală, ci informații cu caracter general. Vă rugăm să solicitați consultanță de specialitate înainte de a implementa orice decizie întemeiată pe informațiile din prezenta.

Visit us on: 

www.nndkp.ro



- support no longer have to be consecutive;
- (iii) the prohibition of employment or subcontracting for activities identical or similar to those subject to reduced working schedule applies strictly to the jobs affected by this measure and not to the employer as a whole, as previously provided;
- (iv) the prohibition to cumulate, for the same employee, the state support for kurzarbeit with the support granted under art. I and III of GEO 92/2020, if the specific periods of granting overlap (previously there was no mention of overlapping periods).

The Law no. 278/27.11.2020 for the approval of the GEO no. 147/2020 on granting days off for parents in order to supervise children, in case of limitation or suspension of teaching activities that involve the physical presence of children in schools and pre-school early education units, following the spread of SARS-CoV-2 coronavirus was published within the Official Gazette no. 1166 dated December 2, 2020.

- (iii) interdicția de angajare sau subcontractare pentru activități identice sau similare cu cele supuse reducerii timpului de muncă se aplică strict la nivelul locurilor de muncă afectate de această măsură și nu la nivelul angajatorului în ansamblul său, așa cum se prevedea până acum;
- (iv) interdicția de a cumula, pentru același angajat, sprijinul din partea statului pentru kurzarbeit cu susținerea acordată în baza art. I și III din OUG 92/2020, dacă perioadele se suprapun (anterior neexistând această mențiune privind suprapunerea perioadelor).

Legea nr. 278/27.11.2020 pentru aprobarea OUG nr. 147/2020 privind acordarea unor zile libere pentru părinți în vederea supravegherii copiilor, în situația limitării sau suspendării activităților didactice care presupun prezența efectivă a copiilor în unitățile de învățământ și în unitățile de educație timpurie antepreșcolară, ca urmare a răspândirii virusului SARS-CoV-2 a fost publicată în Monitorul Oficial nr. 1166 din data de 2 decembrie 2020.

Contacts:



Roxana Abrașu
Managing Associate
Co-head of the Employment Practice
roxana.abrasu@nndkp.ro



Gabriela Dinu
Managing Associate
Co-head of the Employment Practice
gabriela.dinu@nndkp.ro

Legal and Tax Updates

All our legal and tax updates are available [here](#).

Disclaimer

This newsletter does not contain any legal and/or tax advice, nor should it be relied on or construed as such. Professional advice should therefore be sought before any action is undertaken based on this newsletter.

Această publicație nu conține consultanță juridică și/sau fiscală, ci informații cu caracter general. Vă rugăm să solicitați consultanță de specialitate înainte de a implementa orice decizie întemeiată pe informațiile din prezenta.

Visit us on: 

www.nndkp.ro



The main changes operated by means of this normative act are:

- (a) among the conditions for granting paid days off for parents, the law at hand introduces the condition that the position held by the parent as employee is not compatible with work from home or telework;
- (b) the law specifies that the parent or legal representative whose child, up to 12 years old, enrolled in an educational unit or a pre-school early education unit, suffers from a chronic illness, benefits from paid days off, by means of exception, regardless of whether or not teaching activities have been limited or suspended, provided that the other parent does not benefit, in turn, from paid days off;

You can find out more about how we process your personal data [here](#).
You may unsubscribe [here](#) at any time.

Principalele modificări operate prin intermediul acestui act normativ sunt următoarele:

- (a) se introduce, printre condițiile acordării zilelor libere plătite pentru părinți, condiția ca locul de muncă ocupat să nu permită munca la domiciliu sau telemunca;
- (b) se precizează că beneficiază de zile libere plătite, pe cale de excepție, și părintele sau reprezentantul legal al cărui copil, cu vârsta de până la 12 ani, înscris în cadrul unei unități de învățământ sau de educație timpurie antepreșcolară, suferă de o boală cronică, indiferent dacă activitățile didactice au fost sau nu limitate ori suspendate, cu condiția ca celălalt părinte să nu beneficieze, la rândul său, de zile libere plătite;

Mai multe detalii despre modul în care îți procesăm datele găsești [aici](#).
Vă puteți dezabona oricând accesând acest [link](#).

Contacts:



Roxana Abrașu
Managing Associate
Co-head of the Employment Practice
roxana.abrasu@nndkp.ro



Gabriela Dinu
Managing Associate
Co-head of the Employment Practice
gabriela.dinu@nndkp.ro

Legal and Tax Updates

All our legal and tax updates are available [here](#).

Disclaimer

This newsletter does not contain any legal and/or tax advice, nor should it be relied on or construed as such. Professional advice should therefore be sought before any action is undertaken based on this newsletter.

Această publicație nu conține consultanță juridică și/sau fiscală, ci informații cu caracter general. Vă rugăm să solicitați consultanță de specialitate înainte de a implementa orice decizie întemeiată pe informațiile din prezenta.

Visit us on: 

www.nndkp.ro